

# JVC VIDEORABADOR

# HR-J6009UM

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

VHS  
Hi-Fi  
SQPB

LPT0702-002A

COPYRIGHT © 2002 VICTOR COMPANY OF JAPAN, LTD.



Impreso en Tailandia

4F22010A K

02/01



### Estimado cliente,

Le agradecemos la adquisición del videograbador VHS de JVC. Antes de utilizarlo, lea la información y las precauciones de seguridad para utilizar su nuevo videograbador con seguridad.

### PRECAUCIONES

**ADVERTENCIA: ALTA TENSION EN EL INTERIOR**

**ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGOS DE INCENDIO O ELECTROCUCION, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.**

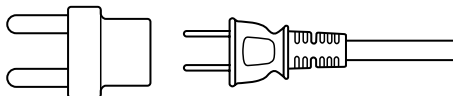
El botón POWER  no interrumpe completamente la alimentación principal, sino que conecta y desconecta la corriente de funcionamiento. "  " indica la espera de la alimentación eléctrica y " I " indica la conexión de la alimentación.

Esta unidad ha sido fabricada de acuerdo con la normal IEC 60065.

#### SISTEMA DE ALIMENTACION:

Este aparato funciona con 110 – 220V d , 50/60 Hz con conmutación automática.

Utilice la clavija de conversión (suministrado) según el tipo de tomacorriente de pared.



La placa de especificaciones y la de indicaciones de seguridad están en la parte trasera de la unidad.

#### IMPORTANTE:

Podría resultar ilegal grabar o reproducir materiales con propiedad intelectual sin el consentimiento del propietario de los mismos.

### ATENCIÓN

- Cuando no utilice el grabador de vídeo durante un largo período, se recomienda desconectar el cordón eléctrico del tomacorriente de CA.
- En el interior del aparato hay alta tensión. En caso de reparaciones, acuda a técnicos de reparaciones calificados. Para evitar riesgos de electrocución o incendio, desenchufe el cordón de alimentación del tomacorriente antes de conectar o desconectar cualquier cable de señal o antena.
- Los cambios o modificaciones no autorizados por JVC anularán la garantía.

VHS SQPB HQ

- Los cassettes marcados con "VHS" (o "S-VHS") pueden ser usados con esta grabadora de cassettes de vídeo. Sin embargo, la grabación de S-VHS no es posible con este modelo.
- Este modelo está equipado con SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK) que le permite mirar cintas grabadas en formato S-VHS con resolución VHS normal.
- HQ VHS es compatible con el equipo VHS existente.

Cuando el equipo se instale en un mueble o en una estantería, asegúrese de que tenga de suficiente espacio a todo su alrededor para disponer de una buena ventilación (10 cm o más en ambos lados, en la parte superior y en la parte trasera).

Cuando tire las pilas deberá tener en consideración los problemas ambientales, y los reglamentos o las leyes locales relacionados con la disposición de las pilas deberán cumplirse estrictamente.

**El no cumplir con las siguientes precauciones puede causar daños en el VCR, control remoto o cassette de vídeo.**

**1. NO COLOQUE el VCR ...**

... en un ambiente expuesto a temperaturas o humedad extremas.

... a la luz directa del sol.

... en un ambiente polvoriento.

... en un ambiente donde se generen fuertes campos magnéticos.

... sobre una superficie inestable sujeta a vibración.

**2. NO BLOQUEE las aberturas o agujeros de ventilación del VCR.**

(Si las aberturas o agujeros de ventilación están bloqueados por un periódico o paño, etc., el calor tal vez no pueda salir.)

**3. NO COLOQUE objetos pesados sobre el VCR o control remoto.**

4. NO COLOQUE sobre el VCR o control remoto nada que pueda derramarse.

(Si entra agua u otro líquido en este equipo puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.)

**5. NO EXPONGA el aparato a goteos o salpicaduras.**

6. NO UTILICE este equipo en un cuarto de baño ni en lugares donde haya agua. TAMPOCO coloque ningún recipiente lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, jarrones de flores, plantas en tiestos, tazas, etc.) sobre esta unidad.

7. NO COLOQUE ninguna fuente de llamas como, por ejemplo, velas encendidas, encima del aparato.

**8. EVITE golpear violentamente el VCR cuando lo transporte.**

## CONDENSACIÓN DE HUMEDAD

La humedad del aire se condensará en el VCR cuando lo traslade de un lugar frío a otro cálido, o cuando haya mucha humedad, igual que la formación de gotas de agua sobre la superficie de un vaso lleno de agua fría. La condensación de humedad sobre el tambor de las cabezas causará daños a la cinta. En condiciones en que pueda producirse condensación, mantenga el VCR encendido durante algunas horas para que se evapore la humedad antes de insertar la cinta.

## Cómo utilizar el control remoto

Antes del uso, inserte dos pilas de tamaño AAA en el control remoto, haciendo coincidir correctamente los polos (+ y -) con las indicaciones provistas en el compartimiento de las pilas o en la tapa.

● Dirija el control remoto hacia el sensor remoto del componente objetivo.

● La distancia máxima de alcance del control remoto es de aproximadamente 5 metros.

### NOTA:

*Si el control remoto no funciona correctamente, retire sus pilas, espere unos segundos, coloque las pilas nuevas e intente otra vez.*

## Limpieza de las cabezas de vídeo

Las cabezas se ensucian en estos casos:

● en un entorno con temperaturas o humedad extremas

● en un entorno polvoriento

● al usar cintas deterioradas, sucias o húmedas

● en uso continuo prolongado

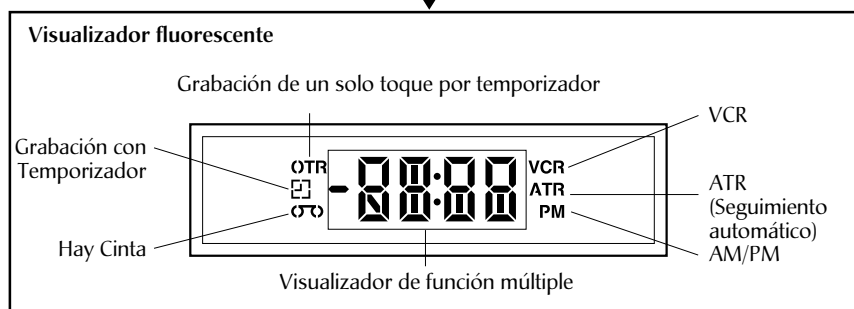
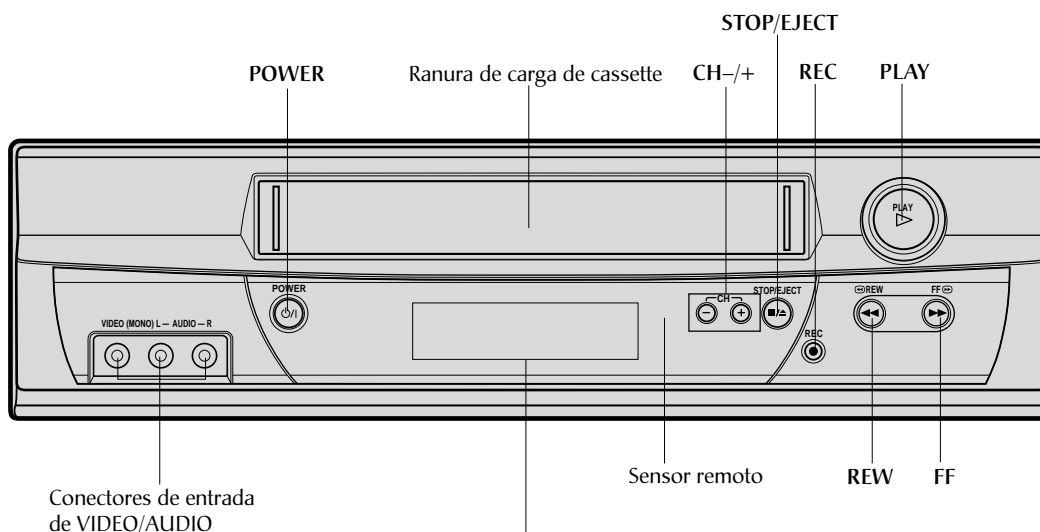
Utilice un cassette limpiador seco – TCL-2 – cuando:

● Aparecen imágenes irregulares o deficientes durante la reproducción de la cinta.

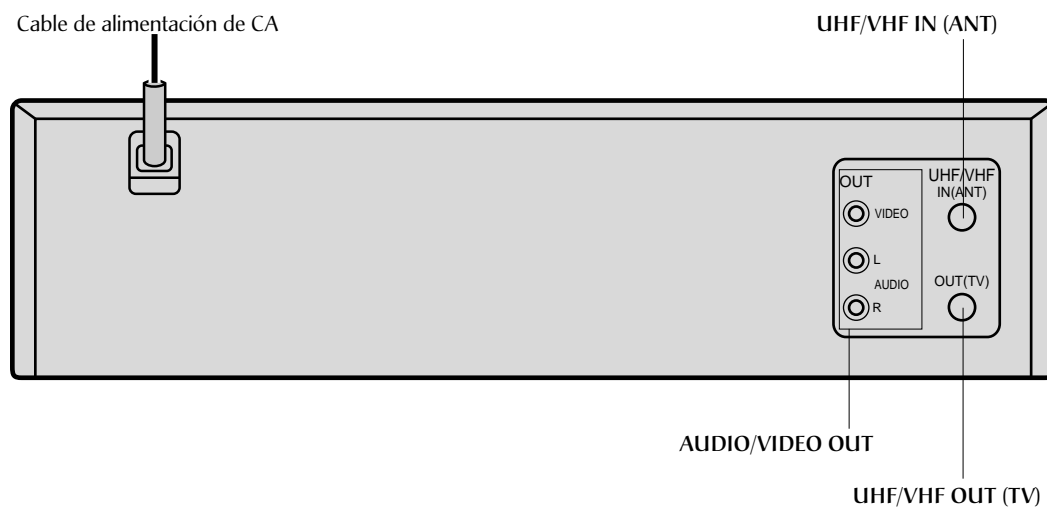
● La imagen es borrosa o no aparece.

# Botones, conectores e indicadores

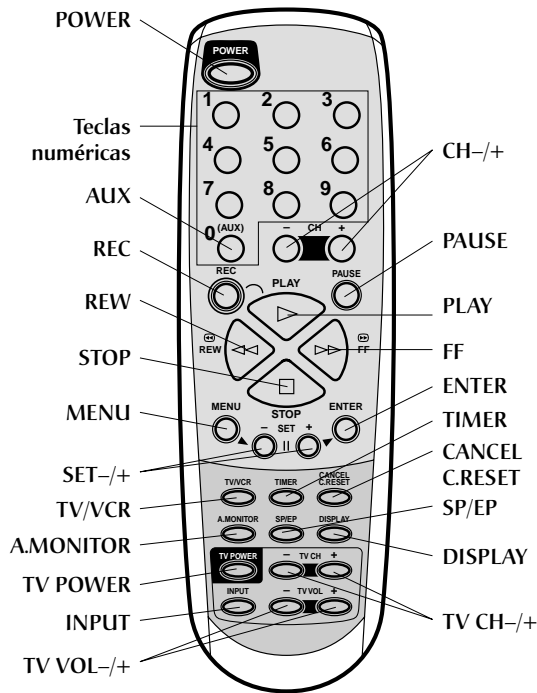
## Panel frontal



## Panel trasero



## Control remoto

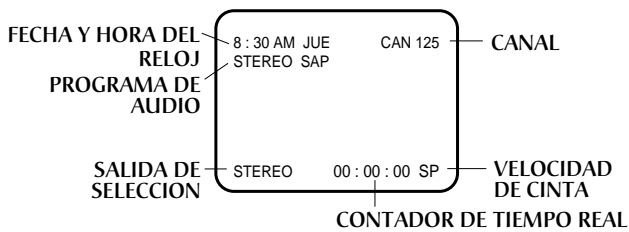


Este control remoto transmite sólo señales de código A; no es aplicable a señales de código B.

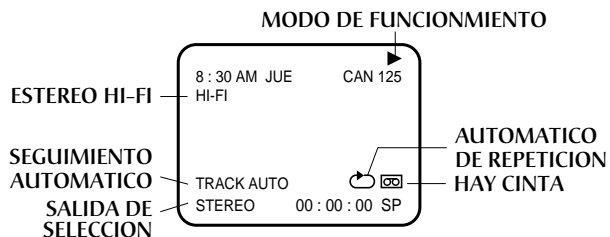
## Indicaciones en pantalla

Si usted presione DISPLAY en el control remoto, podrá ver el estado actual del VCR en la pantalla del televisor. Presione DISPLAY otra vez para abandonar la imagen en pantalla. Las indicaciones no serán grabadas aunque el VCR está en el modo de grabación.

### MIENTRAS MIRA EL TV



### MIENTRAS OPERA UNA CINTA



## Conexiones y ajuste del canal del VCR

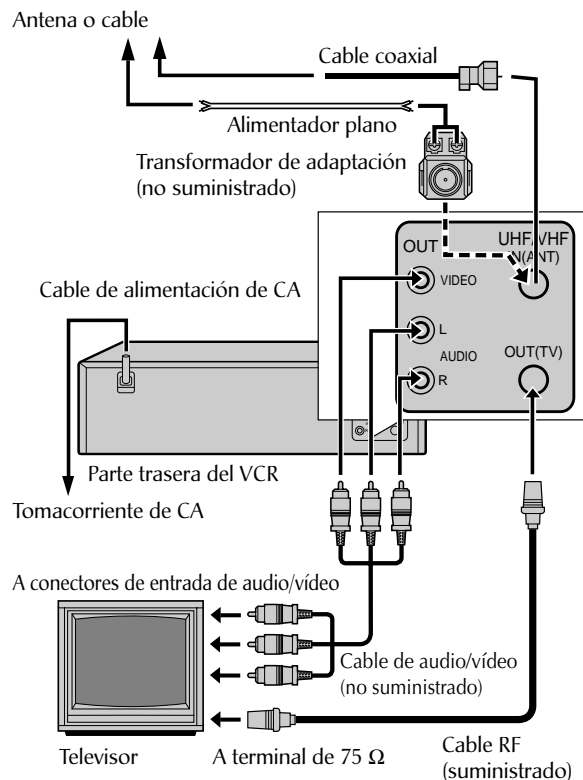
### 1 Inspeccione el contenido

Compruebe que en el paquete se encuentran todos los accesorios listados en "Especificaciones".

### 2 Ubique el VCR

Coloque el VCR sobre una superficie estable y horizontal.

### 3 Connect VCR to TV



### Conexión de RF

- 1 Desconecte la antena de TV del televisor.
- 2 Conecte el cable de antena de TV al terminal UHF/VHF IN en la parte trasera del VCR.
- 3 Conecte el cable RF suministrado entre el terminal UHF/VHF OUT en la parte trasera del VCR y el terminal de entrada del televisor.

### Conexión de AV

(mejora la calidad de la imagen durante la reproducción de la cinta.)

Si su televisor está equipado con conectores de entrada de audio/vídeo

- 1 Conecte la antena, el VCR y el televisor como se indica en la ilustración.
  - 2 Conecte un cable de audio/vídeo entre los conectores AUDIO/VIDEO OUT en la parte trasera del VCR y los conectores de entrada de audio/vídeo del televisor.
- Aunque esté empleando cables de audio/vídeo para conectar su VCR al televisor, también deberá conectarlo usando el cable RF. Esto le permitirá grabar un programa mientras mira otro.

#### 4 Ajuste el canal del VCR

Para visualizar la reproducción de una cinta grabada, o para ver un programa seleccionado por el selector de canal del videograbador, el televisor deberá estar ajustado al canal 3 ó 4 (canal de vídeo).

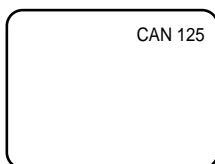
- Mantenga presionado **POWER** en la unidad durante 3 segundos en el modo de espera. El canal de vídeo empezará a destellar en la pantalla.



Presione **CH +/-** para ajustar el canal de vídeo a 3 ó 4.

- Presione **ENTER** para ajustar el canal de vídeo seleccionado en el paso 1 en la memoria.

- Encienda el televisor y ajústelo al canal 3 ó 4, en correspondencia con el canal seleccionado en el paso 1.



- Encienda el VCR y presione el botón selector de canal para recibir una estación de TV de su área. El número de canal aparecerá en la pantalla durante unos 4 segundos.

## Ajustes iniciales

### Ajuste del idioma

El ajuste de fábrica es "ESPAÑOL".

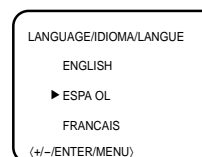
- Acceso a la pantalla del menú principal y a la pantalla de idioma

Presione **MENU** en el control remoto. Presione **SET +/-** para seleccionar la opción "IDIOMA", luego presione **ENTER**.



- Seleccione el idioma

Este VCR le ofrece una opción de idioma para ver los menús y algunos mensajes en inglés, español o francés. Presione **SET +/-** para seleccionar el idioma deseado, luego presione **ENTER**.



Presione **MENU** dos veces para volver a la pantalla normal.

### Ajuste del reloj

#### Preparaciones

Se debe haber ajustado la fecha y la hora para poder hacer grabaciones con temporizador.

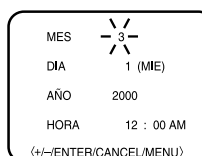
- Acceso a la pantalla del menú principal y a la pantalla de fijar reloj

Presione **MENU** en el control remoto. Presione **SET +/-** para seleccionar la opción "FIJAR RELOJ", luego presione **ENTER**.



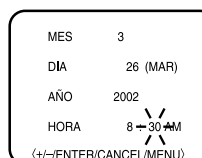
- Ajuste el mes, el día, el año y la hora

Presione **SET +/-** hasta que aparezca el mes deseada, luego presione **ENTER**. Ajuste el día, el año y la hora de la misma manera.



- Ponga en marcha el reloj

Presione **MENU** dos veces para que aparezca la pantalla normal.



Para efectuar correcciones en cualquier momento del proceso Presione **CANCEL** repetidas veces hasta que parpadee la opción que desea cambiar, y a continuación presione **SET +/-**.

#### NOTA:

Tras un fallo en el suministro de alimentación durante más de 18 horas o desconexión del enchufe de alimentación. En este caso, reajuste la hora actual.

## Ajuste del sintonizador

Este VCR está equipado con una función de memorización de canales que permite avanzar o retroceder al siguiente canal almacenado en la memoria, pasando por alto los canales no deseados. Antes de seleccionar canales, éstos deberán ser programados en la memoria del VCR. Además de los canales normales de VHF y UHF, este VCR puede recibir hasta 113 canales de TV cable. Para usar el VCR con una antena, ajuste la opción de MENU al mode TV. Este interruptor viene ajustado de fábrica a la posición CATV.

### - SELECCION DE TV/CATV

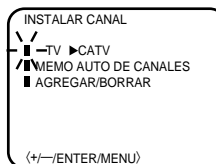
#### 1 Acceso a la pantalla del menú principal y a la pantalla de instalar canal

Presione MENU en el control remoto. Presione SET -/+ para seleccionar la opción "INSTALAR CANAL", luego presione ENTER.



#### 2 Efectúe la seleccion de TV/CATV

Presione SET -/+ para seleccionar la opción "TV/CATV", luego presione ENTER para seleccionar el modo TV o CATV. La flecha indica el modo seleccionado.



TV - Canales de VHF/UHF  
CATV - Canales de TV CABLE

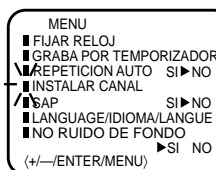
Presione MENU dos veces para volver a la pantalla normal.

## Ajuste automático de canales - Sintonizacion Automatica de la Memoria

Su videograbadora puede recibir un máximo de 181 canales programándolos en la memoria.

#### 1 Acceso a la pantalla del menú principal y a la pantalla de instalar canal

Presione MENU en el control remoto. Presione SET -/+ para seleccionar la opción "INSTALAR CANAL", luego presione ENTER.



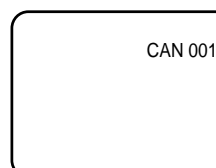
#### 2 Efectúe la sintonizacion automatica de la memoria

Presione SET -/+ para seleccionar la opción "MEMO AUTO DE CANALES", luego presione ENTER.



#### 3 Completo la sintonizacion automatica de la memoria

Empieza la sintonización automática. La indicación de canal irá subiendo y cuando termina, la pantalla vuelve a su estado normal.



## Ajuste manual de canales

### - Ajuste manual de canal

Podrá agregar los canales deseados o borrar los que no desea, de manera manual.

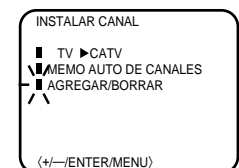
#### 1 Acceso a la pantalla del menú principal y a la pantalla de instalar canal

Presione MENU en el control remoto. Presione SET -/+ para seleccionar la opción "INSTALAR CANAL", luego presione ENTER.



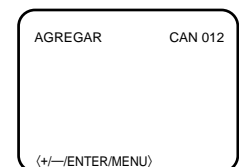
#### 2 Acceso el mode Agregar o Borrar

Presione SET -/+ para seleccionar la opción "AGREGAR/BORRAR", luego presione ENTER.



#### 3 Agregue u borrado los canales deseados

1 Presione SET -/+ en el control remoto para seleccionar el número de canal que desea agregar.



#### 2 Para agregar canales

Presione ENTER hasta que aparezca "AGREGAR" en pantalla para agregar el canal no memorizado.

#### Para omitir canales

Presione ENTER hasta que aparezca "BORRAR" en pantalla para borrar el canal de la memoria.

Repita los pasos 1 y 2 para ser añadido o borrado cada canal.

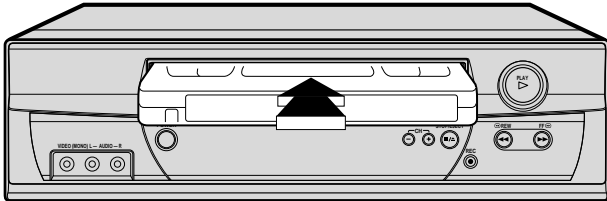
3 Presione MENU tres veces para volver a la pantalla normal.

NOTA: No se puede seleccionar "INSTALAR CANAL" si ajusta el canal a "L".

# Reproducción

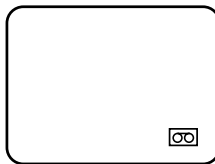
## Reproducción básica

### 1 Cargue un cassette



Asegúrese de posicionar el cassette de manera que el lado con la ventanilla esté hacia arriba y el lado con la etiqueta trasera esté hacia usted, con la flecha provista en el frente del cassette apuntando hacia el VCR.

- No aplique una presión excesiva al insertarlo.
- El VCR se enciende y el contador de la pantalla se reposiciona automáticamente a cero.
- Si la lengüeta de protección contra la grabación del cassette ha sido extraída, la reproducción comienza automáticamente.



### 2 Inicie la reproducción

Presione **PLAY** (▶) .



## Durante la reproducción

### Detener la reproducción

Presione **STOP** (□) en el control remoto.

○ Presione **STOP/EJECT** (■/▲) en el VCR.



### Hacer una pausa y ver la imagen fija

Presione **PAUSE**.

- Presione **PLAY** (▶) para continuar con la reproducción normal.

### Hacer una pausa y reproducir cuadro por cuadro

Presione **PAUSE** para pausar, y a continuación presione **PAUSE** repetidas veces.

Presione **PLAY** (▶) para continuar con la reproducción normal.

## Cámara lenta

Presione **PLAY** (▶) en el control remoto.

- La reproducción continuará a 1/10 de la velocidad normal.
- Presione **PLAY** (▶) para continuar con la reproducción normal.

### NOTA:

Durante la reproducción a cámara lenta, puede darse ruido en la pantalla de TV. Utilice **SET-/+** en el control remoto para eliminar el ruido.

○ Presione **PLAY** (▶) en el VCR.

## Búsqueda de imagen de velocidad

Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) en el control remoto.

- Presione **PLAY** (▶) para continuar con la reproducción normal.

○ Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) en el VCR.

## Búsqueda de imagen de velocidad variable

Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) repetidas veces en el control remoto.

- Presione **PLAY** (▶) para continuar con la reproducción normal.
- Cada vez que presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) se cambia la velocidad de búsqueda.

○ Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) repetidas veces en el VCR.

VELOCIDAD DE CINTA	VELOCIDAD DE BÚSQUEDA	
	PRESIONAR UNA VEZ	PRESIONAR DOS VECES
SP	3X	5X
EP	9X	15X

## Cuando la cinta está detenida

### Rebobinar/avanzar rápidamente la cinta

Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) en el control remoto.

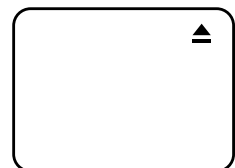
○ Presione **REW** (◀◀) o **FF** (▶▶) en el VCR.



## Expulsar la cinta

Presione **STOP/EJECT** (■/▲) en el VCR.

- También podrá expulsar el cassette con el VCR apagado.



## Apagar el VCR

Presione **POWER** en el control remoto.

○ Presione **POWER** (⏻/⏻) en el VCR.

## Características de reproducción

### Condición de ajuste de seguimiento – ajustes de seguimiento

#### Ajuste automático de seguimiento

Cada vez que inserta una cinta y se inicia la reproducción, se activa el seguimiento automático para analizar continuamente la señal con el fin de proporcionar una calidad óptima de la imagen durante la reproducción.

#### Ajuste manual de seguimiento

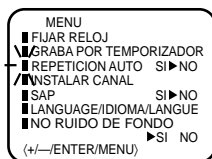
Si el seguimiento automático no consigue eliminar correctamente los ruidos durante la reproducción, presione SET -/+ para eliminar los ruidos. Púlselo brevemente para un ajuste fino, o presiónelo y manténgalo presionado para un ajuste aproximado.

- Presione SP/EP para volver a activar el seguimiento automático.

### Reproducción repetida de la cinta – Reproducción repetida automática

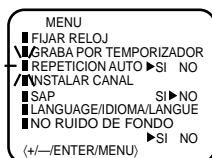
#### 1 Acceso a la pantalla del menú principal

Presione MENU en el control remoto.  
Presione SET -/+ para seleccionar la opción "REPETICION AUTO".



#### 2 Seleccione SI/NO

Presione el botón ENTER para seleccionar la posición "SI" o "NO".  
Presione MENU para volver a la pantalla normal.



#### 3 Iniciar la reproducción repetida automática

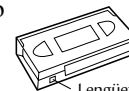
Presione PLAY. La cinta se reproducirá una y otra vez hasta que el modo de repetición es cancelada.

## Grabación

Podría resultar ilegal grabar o reproducir materiales con propiedad intelectual sin el consentimiento del propietario de los mismos.

#### Prevención de borrados accidentales

Para evitar el borrado involuntario de un cassette grabado, extraiga la lengüeta de protección contra la grabación. Para poder grabar después, cubra el orificio con cinta adhesiva.



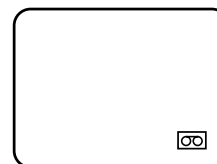
Lengüeta de protección contra la grabación

### Grabación básica

#### 1 Cargue un cassette

Asegúrese de que la lengüeta de protección contra la grabación esté intacta. Si no lo está, cubra el orificio con cinta adhesiva antes de colocar el cassette.

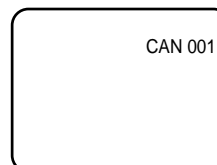
- El VCR se enciende y el contador se repositiona automáticamente a cero.



#### 2 Seleccione el canal de grabación

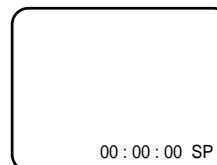
Presione CH-/+ o Teclas numéricas en el control remoto. [CH-/+ en el VCR].

- Si conecta el televisor y el VCR empleando solamente la conexión RF, presione TV/VCR en el control remoto de manera que TV/VCR se iluminará se encienda en el panel de visualización para ver el programa a ser grabado.



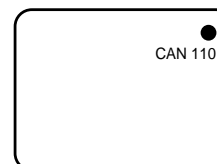
#### 3 Ajuste la velocidad de la cinta

Presione SP/EP.



#### 4 Inicie la grabación

En el VCR, presione REC. En el control remoto, mientras mantiene presionado REC, presione PLAY (▶). El indicador REC se encenderá.

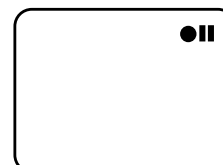


### Durante la grabación

#### Hacer una pausa en la grabación

Presione PAUSE.

- Presione PAUSE para continuar con la grabación.
- Se puede seleccionar un canal en el modo de pausa de grabación.



#### Detener la grabación

Presione STOP (□) en el control remoto. ○ Presione STOP/EJECT (■/▲) en el VCR.





## Características de grabación

### Especificación del tiempo de grabación

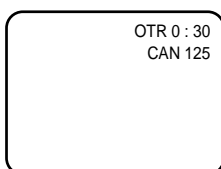
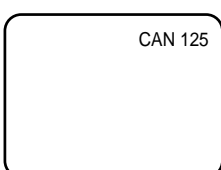
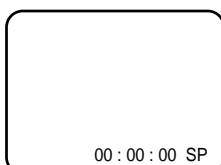
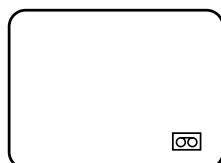
#### - Grabación por temporizador de un solo toque (OTR)

La prestación de grabación por temporizador de un solo toque proporciona una forma simple y conveniente de efectuar una grabación con temporizador.

**EJEMPLO:** Una grabación por temporizador de un solo toque para 30 minutos.

Cuando se conecta el TV utilizando un cable de audio/video, encienda el TV y el VCR, y seleccione el modo de entrada de video en el TV.

- 1** Coloque un cassette con la lengüeta de protección contra borrados accidentales esté intacta.
- 2** Presione **SP/EP** para seleccionar la velocidad de la cinta deseada SP o EP. El contador y SP o EP aparecerán en pantalla durante 4 segundos aproximadamente.
- 3** Presione **Teclas numéricas o CH-/+** para seleccionar el canal a ser grabado. El número de canal aparecerá en la pantalla durante 4 segundos aproximadamente.
- 4** Presione **REC** en el VCR o mientras mantiene presionado **REC**, presion **PLAY** (▶) en el control remoto. Presione el botón nuevamente para detener la grabación después de 30 minutos. Cada presión el botón de **REC** en el VCR aumentará el tiempo de grabación tal como se muestra en el cuadro a continuación, hasta un máximo de 5 horas. **OTR** y el tiempo de grabación aparecerá en pantalla durante 4 segundos.



- NOTAS:**
- Presione **REC** para aumentar el tiempo necesitado para grabar (Ver el cuadro continuación).
  - Para cancelar **OTR**, presione **STOP** (□) para apagar la energía.

Presione	Tiempo de Grabac.
Una Vez	GRABAC.NORMAL
2 Veces	0:30
3 Veces	1:00
4 Veces	1:30
5 Veces	2:00
6 Veces	3:00
7 Veces	4:00
8 Veces	5:00
9 Veces	GRABAC.NORMAL

### Grabación de un programa mientras mira otro

Durante la grabación...

- Si conecta el televisor y el VCR empleando solamente la conexión RF para ver las imágenes procedentes de un VCR, presione **TV/VCR** en el control remoto de manera que el TV/VCR se iluminará se apague en el panel de visualización. (El programa de TV que está siendo grabado desaparece.)
- Si está empleando la conexión **AV** para ver las imágenes procedentes del VCR, cambie el modo de entrada del televisor de **AV** a **TV**. Después, seleccione el canal que desea mirar en el televisor.

## Grabación por temporizador

La grabación con temporizador puede ser programada en la pantalla del TV con el control remoto. El temporizador incorporado le permite grabar automáticamente sin prestar atención hasta 8 programas durante 1 mes.

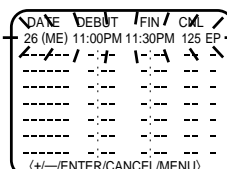
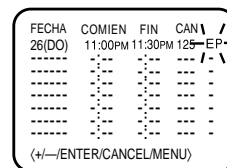
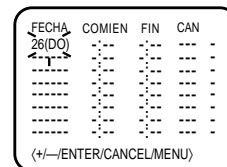
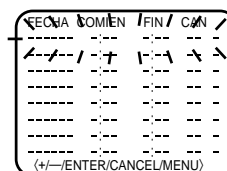
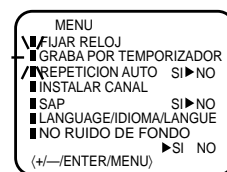
### NOTAS:

- Después de terminar la grabación por temporizador, el VCR se apaga automáticamente.
- Usted puede programar la grabación por temporizador mientras se está realizando una grabación normal; las pantallas de menú no serán grabadas.
- La grabación con temporizador comenzará 20 segundos antes del tiempo que usted predeterminó.

**EJEMPLO:** Programe una grabación con temporizador para el día 26, canal 125 (CATV), 11:00 - 11:30 hrs. PM en el programa de temporización número 1 (VELOCIDAD DE CINTA: EP).

Cuando se conecta el TV utilizando un cable de audio/video, encienda el TV y el VCR, y seleccione el modo de entrada de video en el TV.

- 1** Presione **MENU** en el control remoto. Compruebe la selección de la opción "GRABA POR TEMPORIZADOR" y presione **ENTER**.
  - 2** Presione **SET -/+** para seleccionar el N° de programa, luego presione **ENTER**.
  - 3** Presione **SET -/+** para seleccionar la fecha deseada, luego presione **ENTER**.
  - 4** Ajuste el tiempo de partida, tiempo de término, canal y velocidad de cinta como en paso 3.
- NOTA:** Para grabar de una fuente externa, presione **SET -/+** y ajuste el canal a "L". "L" aparecerá al lado del canal 125 (o 69).



- 5** Para fijar otros programas, repita los pasos 2 al 4 para fija el otro programas. O, presione **MENU** dos veces para volver a la pantalla normal.
- 6** Presione **TIMER**. El indicador **POWER** se apagará, el indicador **TIMER REC** (⏸) se encenderá y el VCR estará listo para grabación.

### Para utilizar el VCR mientras está en modo de espera de grabación con temporizador

Presione **TIMER**. Después de usar el VCR, presione **TIMER** otra vez para poner el VCR en modo de espera de grabación con temporizador.

### PARA CORREGIR EL AJUSTE

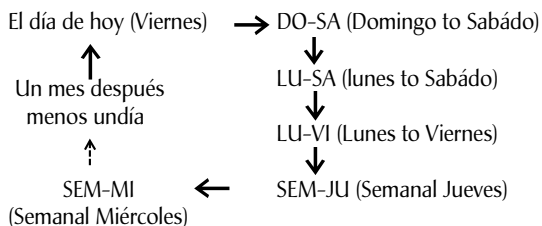
Al ajustar la grabación por temporizador, presione ENTER hasta que parpadee el valor deseado, y a continuación vuelva a introducir el valor empleando SET -/+.

Cuando termine, presione ENTER.

- NOTAS:**
- Las funciones del VCR no podrán ser utilizadas mientras esté encendido el indicador TIMER REC (E).
  - Después de un corte de alimentación o desconexión del enchufe de alimentación durante más de 18 horas, toda la programación para grabación programada en la indicación al volver a encender. En tal caso, reajuste el reloj y re programe cualesquiera grabaciones por temporizador.
  - Presione CANCEL para mover el cursor hacia atrás para hacer una corrección.

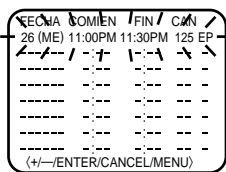
### PARA EL AJUSTE DEL TEMPORIZADOR DIARIO/SEMANAL

Al ajustar la fecha en el paso 3 de la sección de ajuste de grabación por temporizador de la página anterior, presione el botón SET – repetidamente. El ajuste cambia de la siguiente forma:



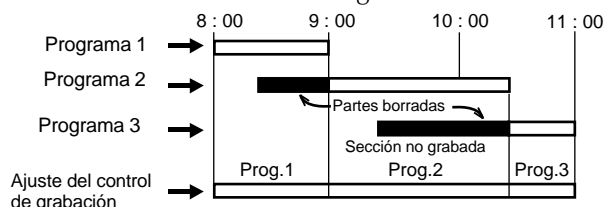
### PARA CONFIRMAR EL AJUSTE

Presione SET -/+ para seleccionar "GRABA POR TEMPORIZADOR" en el MENU. Y luego presione ENTER para que aparezca la lista de programas del temporizador. Presione MENU dos veces para volver a pantalla normal.



### SI DOS PROGRAMAS TIENEN HORARIOS SUPERPUESTOS

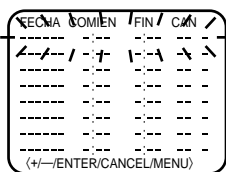
**NOTA:** No superponga programas distintos, dado que se perderán las partes conflictivas de los mismos. La primera hora de programación tendrá prioridad sobre la siguiente hora de programación, tal y como se muestra en el diagrama.



- NOTAS:**
- La grabación cada día/semana podrá efectuarse de manera continua hasta que se cancele o se alcance el final de la cinta.
  - Durante la grabación con temporizador, el mecanismo de rebobinado automático no funciona.

### PARA CANCELAR UN PROGRAMA

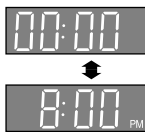
Presione SET -/+ para seleccionar el "GRABA POR TEMPORIZADOR" en el MENU. Luego presione SET -/+ para seleccionar el programa que no necesita más y presione CANCEL para cancelar un programa.



## Otras funciones

### ■ Cambio de información en el visualizador

Cada vez que presione DISPLAY, el visualizador mostrará el contador de tiempo y el reloj, alternativamente.



- Al presionar DISPLAY en el control remoto, el contador de tiempo aparece en la pantalla del TV. Para restablecer el contador de tiempo, presione C. RESET en el control remoto.

### ■ ELIMINACION DE RUIDO – SI/NO

Cuando esta función está ajustada a "SI", la pantalla del televisor se vuelve azul en los casos siguientes:

Cuando se está recibiendo un canal que no esté en uso.

Cuando se detiene la reproducción.

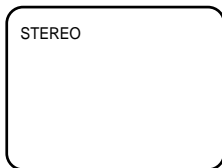
- 1 Presione MENU en el control remoto. Presione SET -/+ para seleccionar la opción "ELIMINACION DE RUIDO".
- 2 Presione ENTER para seleccionar "SI".
- 3 Presione MENU para volver a la pantalla normal.

### ■ GRABACION Y REPRODUCCION ESTEREOFONICAS

#### GRABACION DE EMISORAS EN ESTEREO

El sistema de audio de alta fidelidad VHS permite hacer grabaciones de alta fidelidad de emisoras MTS STEREO TV.

Cuando se recibe una transmisión MTS STEREO, aparecerá STEREO en la pantalla y el programa puede verse o grabarse en estéreo. El procedimiento de grabación Hi-Fi STEREO es el mismo que para las grabaciones normales.



**NOTA:** Cuando utilice un sistema CATV, los programas de TV en estero pueden transmitirse a un canal de cable monoaural. En este caso, el indicador "STEREO" no aparecerá y el sonido se escuchará en monoaural.

#### SELECCION DE SALIDA

Cuando vea un programa MTS STEREO TV o se reproduzca una videocinta VHS HI-FI STEREO pregrabada, presione A.MONITOR para seleccionar el audio a escuchar por ambos altavoces. Normalmente deje en la posición HI-FI STEREO, este botón puede moverse a la posición MONO si la transmisión en estéreo o el audio de la videocinta es de mala calidad. Las posiciones "R" y "L" permiten escuchar el audio del canal HI-FI derecho o izquierdo en ambos altavoces del televisor. Este botón no tiene influencia cuando ve una videocinta o programa de TV MONO. Cada vez que oprime este botón, aparece la indicación SELECCION DE SALIDA en la pantalla durante varios segundos. Consulte el siguiente cuadro.

SELECCION DE SALIDA	EL SONIDO SE ESCUCHA POR AMBOS ALTAVOCES
STEREO	ESTEREO
L ch	CANAL DE AUDIO IZQUIERDO
R ch	CANAL DE AUDIO DERECHO
MONO	MONO

- NOTAS:**
- Cuando se reproduce una cinta no grabada en el modo estéreo Hi-Fi, el audio se conmutará automáticamente a monoaural.
  - Cuando escuche una videocinta VHS Hi-Fi o una transmisión MTS por la toma VHF/UHF (sin conectar el cable de audio/video), el sonido se escuchará en monoaural.

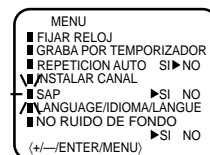
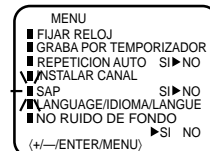
### ■ PROGRAMA DE AUDIO SEPARADO (SAP)

Su videograbador tiene un sistema de emisiones SAP que permite que escuche un PROGRAMA DE AUDIO SEPARADO mientras ve un canal seleccionado.

Esta función sirve sólo para programas transmitidos en múltiples idiomas mediante el sistema de transmisión SAP.

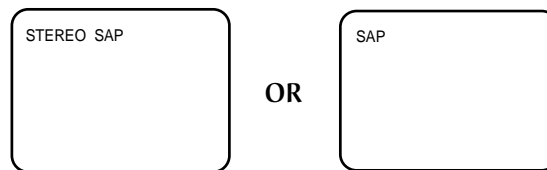
Cuando se conecta el TV utilizando un cable de audio/video, encienda el TV y el VCR, y seleccione el modo de entrada de video en el TV.

- 1 Presione MENU en el control remoto. Presione el SET -/+ para seleccionar el modo "SAP".
- 2 Presione ENTER para seleccionar la posición "ON".
- 3 Presione MENU para volver a la pantalla normal.



### ■ PARA ESCUCHAR EN SAP (PROGRAMA DE AUDIO SEPARADO)

Cuando el aparato de TV está encendido o se hace una selección de canal, asegúrese de que aparece "SAP" en la pantalla. Esto significa que se puede recibir transmisiones en "Programa de audio separado".



## Control remoto de TV JVC

Este control remoto puede controlar algunas funciones (TV POWER, INPUT, TV CH -/+ y TV VOL -/+) de un TV JVC controlable por remoto sin ajustar.

#### NOTAS:

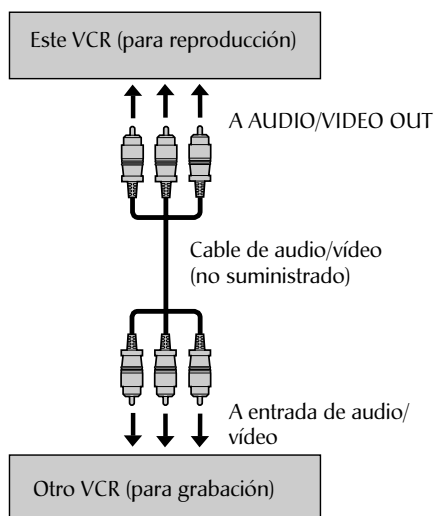
- No se podrá accionar una unidad que no esté equipado con sensor remoto.
- Este control remoto sólo puede controlar un TV JVC.

## Edición

Usted puede usar su VCR como VCR de reproducción o de grabación. Usted puede usar su cámara de vídeo como VCR de reproducción y su VCR como VCR de grabación. Para los detalles sobre la conexión y sus operaciones, consulte también el manual de instrucciones de los otros equipos.

### 1 Haga las conexiones

Por ejemplo: Cuando utilice este VCR como VCR de reproducción



- Cuando utilice este VCR como VCR de grabación, conecte los conectores de entrada de audio/vídeo de este VCR a los conectores de salida de audio/vídeo del otro VCR. Si el VCR de reproducción es monoauricular, conecte el conector de salida de audio del VCR de reproducción al conector izquierdo de entrada de audio en este VCR.

### 2 Cargue los cassettes

Inserte el cassette que desea reproducir en el VCR de reproducción y el cassette que desea grabar en el VCR de grabación.

### 3 Seleccione el modo de entrada en el VCR de grabación

Seleccione la entrada externa correcta en el VCR de grabación. En este VCR (cuando utiliza este VCR como VCR de grabación); Seleccione "L" – cuando conecta el otro VCR a los conectores de entrada de audio/vídeo en el panel frontal.

**En el control remoto**

Presione 0 (AUX) o CH-/+.

**En el VCR**

Presione CH-/+.

### 4 Inicie la reproducción

Presione PLAY (▶) en el VCR de reproducción.

### 5 Inicie la grabación

Presione REC en el VCR de grabación.

## Antes de Solicitar Servicio

Asegúrese de comprobar primero los puntos siguientes.

SINTOMAS	CAUSA	POSIBLES SOLUCIONES
<b>ENERGIA</b>		
No hay energía.	El cordón de CA no está conectado.	Conecte el cordón de alimentación CA en la red de alimentación.
Aunque la energía está conectada la unidad no funciona.	La cinta de cassette no ha sido introducida.	Introduzca una cinta de video cassette.
<b>RECEPCION DE TRANSMISIONES DE TV</b>		
Un programa de TV que es seleccionado por el VCR no aparece en la pantalla.	La conexión de antena no es la correcta.	Conecte la antena correctamente.
	El cable de antena está desconectado.	Vuelva a conectar el cable de antena.
	El canal de video no está en la posición correcta.	Ponga éste en el canal 3 ó 4.
	El canal de TV no está en el canal 3 ó 4.	Fije el selector de canal de TV en la posición 3 ó 4.
	El selector de TV/VCR está en el modo TV (El indicador TV/VCR no es visualizado).	Presione el botón selector TV/VCR (El indicador TV/VCR es visualizado).
Aparece INPUT en el modo LINE.	Presione la tecla numérica o el botón CH -/+ para seleccionar su programa de TV deseado.	
<b>GRABACION</b>		
La grabación no funciona.	Las lengüetas de prevención de borrado del video están quebradas.	Coloque un pedazo de cinta aislante (vinilica) sobre los orificios del cassette.
	Aparece INPUT en el modo LINE.	Presione la tecla numérica o el botón CH -/+ para seleccionar su programa de TV deseado.
La grabación con temporizador no funciona.	La hora no ha sido fijada correctamente.	Ajuste la hora correcta.
	El comienzo y término de la grabación no se ha fijado correctamente.	Restablezca el comienzo y término de la grabacion.
	El botón TIMER no han sido presionados (El indicador TIMER REC (E)) no está visualizador).	Presione el botón TIMER (El indicador TIMER REC (E)) está visualizado).
<b>REPRODUCCION</b>		
No hay imagen en la pantalla cuando se reproduce una cinta grabada.	El TV no se ha fijado en el canal de video 3 ó 4.	Fije el canal de video en el canal 3 ó 4 o ajuste la sintonía fina del TV.
Barras de ruido en la pantalla.	Ajuste el tracking más allá del rango del circuito automático.	Ajuste el botón SET -/+ en el control remoto.
	Las cabezas del video están sucios.	Haga Limpiar las cabezas del video.
	La cinta está dañada o gastada.	Trate con otra cinta.
<b>CONTROL REMOTO</b>		
El control remoto no funciona.	El sensor del control remoto no se ha dirigido hacia el receptor del VCR.	Dirija el sensor del control remoto al VCR.
	Hay mucha distancia entre el sensor del control y el VCR o hay mucha luz en la habitación.	Opere un radio de 15 pies (5 metros); reduzca la luz en la habitación.
	Hay algún obstáculo interfiriendo entre el sensor y el receptor del control remoto.	Limpie el sensor del control.
	Las baterías están débiles.	Reemplace las baterías.
	La polaridad (+, -) de las baterías en la instalación no es la correcta.	Instálelas correctamente.
Los programas de TV no se ven al usar el selector TV.	El botón de función TV/VCR está en el modo VCR.	Fije en TV, o apague el VCR.

## Especificaciones

### GENERALIDADES

Alimentación	:	110 V-220 V~CA, 50Hz/60 Hz
Consumo Alimentación conectada	:	10 W
Alimentación desconectada	:	2,0 W
Temperatura De funcionamiento	:	5°C a 40°C
De almacenamiento	:	-20°C a 60°C
Posición de funcionamiento	:	Únicamente horizontal
Dimensiones (An x Al x Pr)	:	360 mm x 95 mm x 224 mm
Peso	:	3, 2 kg
Formato	:	Norma VHS NTSC
Tiempo máximo de grabación SP	:	210 minutos con un videocassette ST-210
EP	:	630 minutos con un videocassette ST-210

### VIDEO/AUDIO

Sistema de señales	:	Señales cromáticas NTSC y señales monocromas EIA, 525 líneas/60 campos
Sistema de grabación/reproducción	:	Sistema de exploración helicoidal de 4 cabezas DA-4 (doble acimut)
Relación señal a ruido	:	42 dB
Resolución horizontal	:	230 líneas
Gama de frecuencia Audio normal	:	100 Hz a 10,000 Hz
Audio Hi-Fi	:	20 Hz a 20,000 Hz
Entrada/salida	:	Conectores RCA (IN x 1, OUT x 1)

### SINTONIZADOR

Sistema de sintonía	:	Sintonizador de frecuencia sintetizada
Cobertura de canales VHF	:	Canales 2-13
UHF	:	Canales 14-69
CATV	:	113 canales
Salida de RF	:	Canal 3 ó 4 (conmutable; preajustado en fábrica al canal 3) 75 $\Omega$ , asimétrica

### TEMPORIZADOR

Referencia de reloj	:	Cuarzo
Capacidad de programación	:	Temporizador programable para 1 año/8 programas
Tiempo de protección de la memoria	:	Aprox. 18 horas

### ACCESORIOS

Accesorios suministrados	:	Cable RF, Unidad de control remoto por infrarrojos, Pila "AAA" x 2, Enchufe de conversión
--------------------------	---	---

A menos que se especifique lo contrario, las especificaciones dadas son para el modo SP. El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.



